



Distr.
GENERAL

A/54/281
4 October 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 49(b) повестки дня
РЕФОРМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ:
МЕРЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ - АССАМБЛЕЯ
ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

РЕГИОНАЛЬНЫЕ СЛУШАНИЯ В РАМКАХ ПОДГОТОВКИ К АССАМБЛЕЕ
ТЫСЯЧЕЛЕТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Слушания, проведенные для региона Экономической комиссии
для Африки в Аддис-Абебе 24-25 июня 1999 года

Записка Генерального секретаря

В рамках подготовки к Ассамблее тысячелетия Организации Объединенных Наций и Саммиту тысячелетия Организации Объединенных Наций по просьбе Генерального секретаря исполнительные секретари пяти региональных комиссий организовали региональные слушания для представительного сегмента гражданского общества с участием членов комиссий. Цель слушаний состояла в выработке предложений, нацеленных на укрепление роли Организации и на обеспечение ее неизменной значимости в XXI веке. Шестые региональные слушания будут проведены для Северной Америки.

Настоящим препровождается доклад о слушаниях для региона Экономической комиссии для Африки, состоявшихся в Аддис-Абебе 24-25 июня 1999 года.

Слушания, проведенные для региона Экономической комиссии
для Африки в Аддис-Абебе 24-25 июня 1999 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Слушания для региона Экономической комиссии для Африки (ЭКА), проведенные в рамках подготовки к Ассамблее тысячелетия Организации Объединенных Наций, состоялись в штаб-квартире ЭКА в Аддис-Абебе 24-25 июня 1999 года. Пятнадцати докладчикам из региона ЭКА было предложено выступить с сообщениями по темам, выбранным для Слушаний. Число других участников Слушаний составляло 140 человек. Докладчики и участники представляли широкий круг правительств, организаций гражданского общества, частный сектор, партнеров в области развития, академические круги и средства массовой информации. Слушания состояли из четырех рабочих сегментов, каждый из которых проходил под руководством координатора дискуссии. Среди выбранных вопросов были следующие: сотрудничество в интересах экономического и социального развития в Африке; подход к решению гуманитарных вопросов и вопросов прав человека в глобальном контексте; решение задач обеспечения развития, мира и безопасности в Африке; и решение глобальных проблем – роль Организации Объединенных Наций в XXI веке.

2. Слушания стали важным форумом, на котором широкий круг участников, заинтересованных в развитии Африки, высказали свои мнения о роли Организации Объединенных Наций в XXI веке. Предполагается, что благодаря этому диалогу появятся новаторские идеи в отношении конкретных целей, которые Организации Объединенных Наций следует стремиться достичь в предстоящие десятилетия, особенно в пяти основных областях ее деятельности, а именно: сотрудничество в сфере развития, экономические и социальные вопросы, гуманитарные вопросы, мир и безопасность, права человека. Со вступительным словом выступили министр иностранных дел Эфиопии и Исполнительный секретарь ЭКА, и их выступления заложили основу для дальнейшего крайне интересного, откровенного и насыщенного обсуждения. Они стимулировали честное и открытое выражение мнений и идей, отражающих то, как Африка видит Организацию Объединенных Наций в XXI веке и ее значимость в мире, претерпевшем изменения со времени создания Организации Объединенных Наций в середине 40-х годов.

3. Слушания также дали возможность рассмотреть и оценить институциональные слабости Организации Объединенных Наций, с тем чтобы можно было выявить те задачи, которые, по мнению Африки, должны стать частью деятельности Организации Объединенных Наций в следующем тысячелетии. В частности, были выявлены следующие наиважнейшие проблемы: как обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций действительно представляла все народы; как обеспечить, чтобы Организация Объединенных Наций была блюстителем и защитником принципов суверенитета наций и бастионом демократии, как это записано в ее Уставе, с тем чтобы она могла поддерживать доверие к ней среди африканцев и отражать мнения Африки по вопросам, затрагивающим этот континент; какой государства-члены и другие заинтересованные субъекты хотели бы видеть Организацию Объединенных Наций в новом тысячелетии; и как Организация Объединенных Наций должна взаимодействовать со своими сторонниками и как государства-члены будут содействовать достижению всех этих целей?

4. Как было установлено в ходе Слушаний, нет никаких сомнений в том, что Организация Объединенных Наций со времени своего зарождения внесла существенный вклад, особенно в областях, которые согласно ее Уставу входят в сферу ее компетенции. Например, Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщая декларация по правам человека вызвали волну освободительных движений, которые положили конец колониальному правлению во многих частях

мира. Организация Объединенных Наций играла и играет замечательную роль в деле социально-экономического преобразования Африки. Сюда входят многочисленные программы в области развития, инициированные по итогам исследований и политических решений, нацеленных на ускорение социально-экономического развития Африки, как то: Программа действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке, Новая программа Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы, Общесистемная специальная инициатива Организации Объединенных Наций по осуществлению новой повестки дня, десятилетия промышленного развития Африки и десятилетия транспорта и связи Организации Объединенных Наций в Африке.

5. Посредством всемирных конференций, начавшихся в 70-е годы, Организация Объединенных Наций способствовала тому, чтобы многие социальные и экономические проблемы развития оставались в центре внимания общественности, и сыграла важную роль в обеспечении того, чтобы регионы и страны совместно обсуждали вопросы общемировой значимости, и в формировании и достижении глобального консенсуса относительно путей решения некоторых из стоящих проблем.

6. Однако в целом признается, что помощь Организации Объединенных Наций была недостаточной для того, чтобы Африка смогла преодолеть стоящие перед ней крупные преграды в деле достижения мира и безопасности, с одной стороны, и уменьшения масштабов нищеты и обеспечения устойчивого развития, с другой. Например, во многих отношениях африканские страны считают себя маргинализированными, поскольку они не ощущают необходимой солидарности и сотрудничества со стороны международного сообщества в контексте Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли справиться с бесчисленными проблемами, существующими на этом континенте. Роль Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира в Африке не соответствует ожиданиям, особенно если сравнить ее с той ролью, которую Организация играет в других частях мира. В этой связи высказывается различного рода обеспокоенность: от игнорирования Африки до применения двойных стандартов в вопросах, затрагивающих Африку. Количество вооруженных конфликтов и ситуаций, связанных с гражданскими беспорядками, в различных частях континента явно указывает на такое игнорирование и применение двойных стандартов к Африке. Несмотря на эти вызывающие разочарование примеры из прошлой истории, африканцы считают, что они имеют право рассчитывать на более мощную Организацию Объединенных Наций, способную удовлетворить чаяния народов Африки в сфере развития.

II. ВОПРОСЫ, КОТОРЫЕ ВЫЗЫВАЮТ ОСОБУЮ ОБЕСПОКОЕННОСТЬ У
АФРИКИ
И РЕШЕНИЕМ КОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ДОЛЖНА
ЗАНЯТЬСЯ В XXI ВЕКЕ

7. Сейчас, когда Африка вступает в следующее тысячелетие, мир и безопасность, с одной стороны, и смягчение нищеты и устойчивое развитие, с другой, являются для нее главными вызывающими обеспокоенность проблемами. Для решения этих проблем Африка сама должна попытаться положить конец многочисленным конфликтам и принять на вооружение политику, способствующую сохранению темпов экономических и политических реформ, которые позволили бы ей интегрироваться в мировую экономику. В этой связи в ходе Слушаний было отмечено, что будущая Организация Объединенных Наций должна играть важную каталитическую роль, особенно в деле поддержания мира и безопасности и предотвращения вооруженных конфликтов.

8. На первом месте стоит задача обеспечения устойчивого развития, которая должна решаться комплексным образом. В этой связи для проведения экономических и социальных реформ потребуются всеобъемлющий подход, затрагивающий и проблему нищеты. Этот подход должен предусматривать инвестиции в сельское хозяйство для обеспечения продовольственной безопасности, укрепление региональной экономической интеграции для расширения рынков, содействие сотрудничеству Юг-Юг для облегчения торговли и инвестиций в инфраструктуру, инвестиции в сферу здравоохранения, особенно для борьбы с пандемией ВИЧ/СПИД, и решение проблемы кризиса с задолженностью для высвобождения ресурсов на цели обеспечения устойчивого развития человеческого потенциала. Программы, предназначенные для достижения экономического и социального развития в Африке, включая программы экономической интеграции, до сих пор не дали ожидаемых результатов. Следует установить ряд условий, необходимых для достижения политической и экономической интеграции, в том числе и то, что международные организации и правительства должны учитывать деятельность частного сектора в своих регулярных программах. Кроме того, необходимо обратить особое внимание на привитие этических норм работникам государственной службы в интересах борьбы с коррупцией, поощрения совместных действий и сотрудничества между различными заинтересованными участниками в деле борьбы с нищетой и обеспечения того, чтобы государственный сектор создавал благоприятные условия для развития в условиях ведущей роли частного сектора. Более того, африканские страны должны воспользоваться меняющейся всемирной ситуацией, которая открывает перед ними новые возможности и ставит перед ними новые задачи, особенно в деле расширения экспорта, в качестве существенно важного элемента мобилизации ресурсов для финансирования развития.

9. В ходе Слушаний была подчеркнута необходимость содействия демократии и участию общественности в управлении посредством более широкого плюрализма, открытости и соблюдения основополагающих прав человека в качестве одного из предварительных условий мира и устойчивого развития, с полным учетом интересов и приоритетов Африки и той ясной роли, которая отводится Организации Объединенных Наций в этих планах на будущее. С учетом той важной роли, которую другие субъекты могут играть в деле экономического развития Африки, было высказано мнение о том, что необходимо также уделить особое внимание обеспечению более широкого участия всех заинтересованных сторон. В этой связи был сделан упор на роль женщин на национальном уровне. Была признана роль деловых кругов, организаций гражданского общества и молодежи в обеспечении развития и уменьшения масштабов нищеты в Африке, равно как и тот факт, что Организацию Объединенных Наций в XXI веке следует поощрять к поддержке таких устремлений.

10. Проблемы устойчивого развития, стоящие перед развивающимися странами, особенно в Африке, должны рассматриваться в контексте значимости международного сообщества, особенно Организации Объединенных Наций. Они должны занимать одно из первых мест в общемировой повестке дня в сфере развития. Например, вопросы демократии и благого правления уже нельзя рассматривать как внутренние проблемы с учетом последствий плохого управления и конфликтов. Возникновение глобальной экономики, продиктованное общемировыми ожиданиями и стандартами, требует, чтобы эти вопросы приобретали все большее значение и получали все больше внимания на всемирном уровне. Крайне важно, чтобы страны действовали в рамках общеприемлемых норм управления.

11. Организация Объединенных Наций призвана сыграть крайне важную роль в содействии разработке новой повестки дня в сфере развития, которая была бы ориентирована на интересы людей и была бы способна обеспечить более широкое участие заинтересованных субъектов, особенно женщин, молодежи, частного сектора и гражданского общества в целом. В этой связи в ходе Слушаний было высказано требование безотлагательно оживить деятельность Организации Объединенных Наций, с тем чтобы укрепить ее роль в оказании Африке помощи в решении

проблем, связанных с сокращением масштабов нищеты, обеспечением политического плюрализма и нынешним процессом глобализации. В частности, она должна создать основу для справедливых торговых режимов, что в любом случае предусматривается ее нынешним мандатом. В ходе Слушаний было высказано требование об изменении глобальных экономических норм, дабы не допускать неравенства между бедными и богатыми странами. И наконец, Организации Объединенных Наций отводится определенная роль в переработке нового международного экономического порядка, с тем чтобы решать проблемы маргинализации Африки в условиях все большей глобализации мировой экономики.

12. Второй задачей является обеспечение мира и безопасности. В ходе Слушаний было отмечено, что вопросы мира и безопасности и вопросы достижения устойчивого развития весьма тесно связаны между собой и что отсутствие прочного мира и безопасности усиливает трудности, связанные с достижением устойчивого развития в Африке. Недавние события убедительнейшим образом доказывают, что большинство африканских государств не могут обеспечить мир и безопасность для своих народов. Во многих частях континента продолжают бушевать конфликты, а население соответствующих стран страдает от последствий нестабильной ситуации. Такое положение дел усугубляется за счет стихийных бедствий и уязвимых экосистем и подчеркивает необходимость того, чтобы программа действий в сфере развития Африки в XXI веке предусматривала решение двуединой проблемы обеспечения устойчивого развития и мира и безопасности.

13. В этой связи деятельность по обеспечению прочного мира и безопасности должна быть нацелена на устранение коренных причин нестабильности и кризисов, в частности нищеты, которая является результатом несправедливого распределения национальных/ международных ресурсов. Это помогло бы создать такую общую обстановку, в которой разумная политика имела бы наилучшие шансы на успех и вела бы к долговременному сокращению масштабов нищеты и к ее ликвидации. Поскольку конфликты – это враг развития, ближайшая задача состоит и в том, чтобы обеспечить мир и безопасность в Африке посредством предотвращения конфликтов, а также мирного урегулирования споров.

14. С учетом этих чаяний от Организации Объединенных Наций как ведущей организации, ответственной за поддержание международного мира и безопасности, будут в новом тысячелетии ожидать практических мер по содействию миру во всем мире и по оказанию всесторонней поддержки усилиям Африки в деле достижения мира и устойчивого развития. Судя по всему, Организация Объединенных Наций будет по-прежнему сталкиваться со все более сложными проблемами, особенно в вопросах предотвращения и регулирования гражданских и межгосударственных конфликтов, поддержания и упрочения мира и безопасности в Африке и обеспечения устойчивого развития. В этой связи была подчеркнута необходимость создания надежных механизмов раннего предупреждения.

15. Появление многочисленных институтов по поддержанию мира без какого-либо координационного механизма вызывает законную обеспокоенность, которую Организация Объединенных Наций должна самым безотлагательным образом устранить, с тем чтобы избежать дублирования усилий в этой области и повысить эффективность таких усилий. В этой связи потребуются принять меры для активизации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства (ОАЕ) в соответствии с существующими договоренностями, хотя это не должно рассматриваться как подмена ведущей роли Организации Объединенных Наций в поддержании мира и безопасности.

16. Несмотря на опустошительные последствия вооруженных конфликтов есть еще много людей, которые выгадывают от хаоса и безответственности и которые не заинтересованы или почти не заинтересованы в прекращении таких конфликтов, а наоборот – глубоко заинтересованы в их

продолжении. Одно из первых мест в списке тех, кто выгадывает от конфликтов в Африке, занимают международные торговцы оружием. Необходимо уделить особо пристальное внимание роли частных торговцев оружия в деле поставок вооружений в районы нынешних или потенциальных конфликтов. Организация Объединенных Наций, и в особенности Совет Безопасности, призвана сыграть крайне важную роль в решении вопросов разоружения и распространения вооружений, включая использование наземных мин, а также контроль за производством, распространением и, следует надеяться, ликвидацией оружия массового уничтожения, включая ядерное, химическое и биологическое.

17. Разработка новых подходов к гуманитарным вопросам и вопросам прав человека является третьей крупной задачей, стоящей перед Африкой. Гуманитарные вопросы и вопросы прав человека имеют основополагающее значение для экономического развития и стабильности любой страны. Сейчас, когда XX век подходит к концу, возникают новые проблемы в области гуманитарных прав и прав человека в африканском регионе. Обзор нынешней ситуации указывает на быстрое увеличение числа гуманитарных кризисов, вызванных сочетанием антропогенных и стихийных бедствий, а также на стремительное ухудшение положения в области прав человека, включая отсутствие доступа к образованию и здравоохранению. Характер гуманитарных кризисов, стоящих перед Африкой, весьма сложен: Африка является как местом происхождения, так и местом пребывания наибольшего среди всех стран мира числа беженцев, лиц перемещенных внутри страны, и вынужденных мигрантов. Эта ситуация усугубляется за счет регионального характера этой проблемы и экономического бремени, которое в результате этого ложится на нестабильные экономические системы, плохо подготовленные для того, чтобы справиться с такими кризисами. В результате этого среди африканских стран наблюдается растущее нежелание принимать и обеспечивать таких лиц как по соображениям безопасности, так и из-за отсутствия необходимых ресурсов. Это приводит к ограничительным мерам/законам в целях воспрепятствования приему беженцев, а в некоторых случаях страны отказываются открывать свои границы для беженцев. Как следствие этого существенно возрастает число вынужденных переселенцев внутри стран. Это явное изменение в гуманитарной ситуации создало новую проблему, которая требует решения.

18. С учетом тесной связи между правами человека и развитием в ходе Слушаний была подчеркнута необходимость содействовать соблюдению основных прав человека и было отмечено, что право на развитие является одним из основополагающих прав, которое должно быть признано, должно защищаться и должно рассматриваться как неотъемлемая часть прав человека. Улучшение качества жизни людей должно быть общей целью развития и, в качестве таковой, должно охватывать вопрос о правах человека и должно рассматриваться в более целостном, комплексном плане. Сюда должны входить права женщин, права детей и право на развитие, включая доступ к основным услугам, охватывающим образование, здравоохранение и надлежащую инфраструктуру. В этой связи правительства африканских стран должны создавать базовые рамки и институциональный потенциал для содействия соблюдению прав человека на основе благого управления.

19. Исходя из всего вышесказанного в ходе Слушаний были высказаны некоторые мысли в отношении того, что, по мнению Африки, должно стать частью деятельности Организации Объединенных Наций в XXI веке в таких областях, как гуманитарные вопросы, права человека и вопросы мира и безопасности. Во-первых, должны быть найдены пути решения проблемы все большего числа гуманитарных кризисов, с которыми большинство африканских стран не могут справиться, в силу чего они нуждаются в международной помощи. Во-вторых, необходимо добиться того, чтобы правительства африканских стран занялись вопросом о грубых нарушениях основных прав человека, от которых страдает большинство народов мира, в частности африканцы.

20. В этой связи международное сообщество в XXI веке должно играть ведущую роль в активизации этого всемирного органа, с тем чтобы он мог осуществлять свою главную

ответственность за смягчение страданий людей посредством обеспечения международного мира и безопасности. Организация Объединенных Наций в XXI веке должна быть наделена возможностями своевременно реагировать на гуманитарные кризисы, и особенно на ситуации, связанные с вынужденными переселенцами и лицами, потерявшими гражданство. Необходимо покончить с двойными стандартами и бездействием, которые были характерными для Организации Объединенных Наций.

21. Соблюдение норм международного гуманитарного права должно быть вопросом, заботящим все международное сообщество, причем не только по причине необходимости обеспечивать защиту некомбатантов, но и в силу его последствий для перехода общества от состояния войны к миру. Возникновение конфликтов, не входящих в рамки нынешних норм международного гуманитарного права и связанных с огульным насилием против гражданского населения, требует новых инициатив и конкретных действий. Особенно актуальным вопросом для нового тысячелетия должно быть расширение масштабов повального насилия и его последствия для уже неустойчивых экономических систем, а также положение детей в условиях вооруженных конфликтов и, в частности, использование детей-солдат. В этой связи необходимо договориться о едином для всех стран в возрасте призыва на военную службу, дабы обеспечить его повсеместное применение.

22. Необходимо разрешать конфликты, возникающие по причине отсутствия консенсуса, и обеспечивать более широкое участие населения в качестве одного из средств обеспечения мира и стабильности. Это должно делаться не только на национальном, но и на международном уровнях, поскольку международный процесс принятия решений стал менее демократичным и транспарентным, что приводит к маргинализации огромного большинства населения мира. Это – серьезные вопросы, которые требуют решения в новом тысячелетии, с тем чтобы мир стал более хорошим местом для жизни. Решение этих проблем, несомненно, укрепит доверие Африки к Организации Объединенных Наций как организации равных партнеров, которая может выступать защитником прав людей по всему миру.

23. Сейчас, когда Африка вступает в новое тысячелетие, Организация Объединенных Наций должна играть инициативную роль в оказании содействия государствам-членам в плане соблюдения и осуществления многочисленных уже принятых правовых документов, таких, как Всеобщая декларация прав человека, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенция о правах ребенка. В этой связи предлагается принять ряд мер, в частности:

- a) ратифицировать и осуществить различные документы, касающиеся обеспечения прав человека;
- b) активизировать Комиссию Организации Объединенных Наций по правам человека, с тем чтобы она могла играть более значительную и эффективную роль в области прав человека;
- c) укреплять потенциал институтов управления, с помощью которых можно отстаивать принципы прав человека;
- d) мобилизовывать и выделять больший объем ресурсов и разрабатывать четко ориентированные программы для решения гуманитарных вопросов и вопросов прав человека;
- e) поощрять создание независимых институтов прав человека в государствах-членах;
- f) содействовать международному сотрудничеству в интересах устойчивого развития человеческого потенциала;

г) обеспечивать более широкое участие организаций гражданского общества в обсуждениях, проходящих в Организации Объединенных Наций, что может делаться и на уровне стран;

h) разработать механизм для контроля за нарушениями прав человека и борьбы с ними.

24. Четвертой задачей является поиск такого подхода к вопросам сотрудничества в сфере развития и таких рамок деятельности в этой области, которые были бы эффективными. Хотя сотрудничество в сфере развития уже многие годы стоит на повестке дня Африки, предпринимавшиеся до настоящего времени всевозможные усилия по мобилизации международных ресурсов на цели развития не привели к какому-либо существенному прогрессу. К этому следует добавить возникновение такого порядка в вопросах сотрудничества в сфере развития, который диктуется интересами и заботами стран Севера, а также могуществом капитала, информации и технологии. Уменьшение объема официальной помощи на цели развития в Африке и увеличение долгового бремени иллюстрируют неспособность международного сотрудничества привести к новому консенсусу в интересах развития в новом глобальном контексте. Очевидная неспособность международного сотрудничества положительно откликаться на потребности более бедных стран в сфере развития приводит к растущему разрыву между богатыми и бедными странами. Эта тенденция вызывает тревогу, поскольку увеличение разрыва между богатыми и бедными странами наряду с расширяющимися масштабами нищеты и лишений может создавать новые угрозы для международного мира в условиях все большей глобализации нашей планеты.

25. В ходе Слушаний была признана важность сотрудничества в сфере развития для решения задач устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты в Африке. Сейчас, когда Африка вступает в новое тысячелетие, задача будет заключаться в том, как обеспечить действенность сотрудничества в сфере развития и, в более конкретном плане, как сделать помощь более эффективной, с тем чтобы повысить приток ресурсов в Африку. Организация Объединенных Наций столкнется с проблемой разработки нового подхода к сотрудничеству в сфере развития и систем обеспечения справедливого доступа к ресурсам, предназначенным для целей сотрудничества в сфере развития. В этой связи под эгидой Организации Объединенных Наций необходимо придать новый импульс международному сотрудничеству в целях активизации социально-экономического развития, включая мир и стабильность. Новый механизм сотрудничества должен быть таким, который отводил бы на задний план стратегические соображения Севера и вместо этого выдвигал бы на первый план техническое сотрудничество в поддержку программ социально-экономического развития более бедных стран. Кроме того, новое сотрудничество в сфере развития должно базироваться на общих этических основах в интересах содействия налаживанию сотрудничества между самыми разнообразными субъектами, с уделением основного внимания ликвидации нищеты и наращиванию богатства за счет освоения ресурсов Африки.

26. Исходя из духа коллективной ответственности за то, как страны вступят в следующее столетие, Африканские региональные слушания определили указанные выше проблемы, стоящие перед миром, за решение которых сообщество наций несет глобальную ответственность и в связи с которыми оно должно обеспечивать руководство действиями.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ПУТЕЙ ПРОДВИЖЕНИЯ ВПЕРЕД

27. Африка вступает в XXI век с тяжелым прошлым, но полная больших ожиданий и надежд, веря в то, что в новом тысячелетии ситуация должна улучшиться. Африка осознает, что осуществление выражаемых ею чаяний требует огромных усилий, а также изменений в том, как регион ведет свои дела, прежде всего во внутреннем плане и, во-вторых, в сношениях с

остальным миром. Международное сообщество будет заинтересовано в решении этих проблем только в том случае, если оно будет видеть, что африканские страны сами предпринимают необходимые действия для оказания себе помощи. Это потребует уделения большего внимания вопросам развития и ликвидации нищеты в качестве одной из приоритетных задач; перенаправления ресурсов из области вооружений на сельское хозяйство, с тем чтобы Африка могла накормить своих собственных жителей; освоения потенциала ее огромных природных ресурсов и достижения коренного перелома в сфере передачи ресурсов. Африка должна придать стимул своим усилиям по решению задач XXI века путем выработки новой парадигмы развития, в отношении которой Организация Объединенных Наций могла бы заручиться международной поддержкой.

28. Не менее важным в предстоящем тысячелетии является и то, чтобы Африка занялась проблемой своей маргинализации на международной арене. Африка должна использовать все возможности для того, чтобы занять надлежащее место в международной повестке дня на следующее тысячелетие. Она должна организоваться так, чтобы воздействовать на международный порядок, который будет отличаться интенсивной конкуренцией, в высшей степени глобализованными рынками и информационной технологии. Африканские страны должны действовать сообща и выработать общее видение, на основе которого проблемы Африки можно будет включить в международную повестку дня. Регион должен создать механизм содействия достижению глобального консенсуса на национальном, региональном и всемирном уровнях. В этой связи ЭКА призвана сыграть определенную роль в обеспечении руководства усилиями по достижению регионального консенсуса.

29. Из опыта прошлого явствует, что Организация Объединенных Наций должна будет вступить в XXI век как более мощная, менее маргинализованная, ориентированная на людей организация, представляющая интересы всего человечества. Организация Объединенных Наций, в том виде, в каком она должна существовать в XXI веке, должна стремиться к тому, чтобы завоевать доверие всех народов мира путем самоподтверждения в качестве всемирной организации, транспарентной и подотчетной всем народам, а не только некоторым, наиболее могучим из них. Самая большая трудность заключается в практической реализации этой цели. Один из путей достижения этого состоит в переводе реалистических резолюций на язык конкретных действий при решении глобальных проблем. Второй путь – заняться далеко идущими реформами Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сделать ее более эффективной и чутко реагирующей на потребности ее членов. Она должна пересмотреть методы своей работы и вновь продумать некоторые из своих оперативных принципов, включая те из них, которые касаются отказа от вмешательства и нейтралитета. Будучи всемирным органом, она должна обеспечить для себя новую динамику и новое видение, отражающее ее обязательства и ее ответственность перед международным сообществом.

30. Независимо от того, с какими разочарованиями мы, возможно, сталкивались в прошлом, новые и только начинающие зарождаются проблемы во всем мире, такие, как поиск путей обеспечения мира, безопасности и развития, уважение прав человека и воздействие глобализации на международную торговлю и инвестиции, обуславливают необходимость в том, чтобы вдохнуть новую жизнь в Организацию Объединенных Наций, дабы она могла играть свою главную роль как организация, действующая в интересах всех. Этот главный принцип, дух и предназначение, которые лежали в основе этой Организации, должны быть усилены, с тем чтобы она могла вновь занять свое место на международной арене, главным образом путем формирования определенного мировоззрения вокруг четко определенной роли, продиктованной меняющимися обстоятельствами, трудностями и ожиданиями.

31. В XXI веке Организация Объединенных Наций должна, в частности, заняться решением крайне важных для нее институциональных и оперативных проблем. Институциональные вопросы, охватывающие мировоззрение/предназначение, принципы и цели, должны быть вновь рассмотрены и переформулированы. Оперативные вопросы, охватывающие направленность программ, отношения с другими субъектами и заинтересованными сторонами и финансовые механизмы, должны также быть пересмотрены, дабы можно было превратить многочисленные ожидания в практические действия. Все это должно рассматриваться как прочная основа всеобъемлющей стратегии для придания нового импульса Организации Объединенных Наций в следующем столетии.

32. Организация должна быть перестроена так, чтобы она была более демократичной, обеспечивала более справедливое представительство и пользовалась большим влиянием в международных делах. Совет Безопасности не может продолжать действовать как орган Организации Объединенных Наций, предназначенный только для более сильных стран мира, орган, чья главная функция состоит в чисто механическом одобрении решений, принимаемых кучкой могучих государств-членов. В предстоящем тысячелетии Организация Объединенных Наций, будучи всемирным органом, должна играть более инициативную роль во всех областях своей компетенции. В области торговли, например, она должна стремиться к тому, чтобы все страны были в одинаковом положении, дабы избежать сохранения нынешней ситуации, в которой покупатели определяют все условия торговли.

33. Необходимо осуществить меры реформы в целях укрепления и переориентации ее деятельности и программ для решения как региональных, так и глобальных проблем XXI века. Исходя из опыта прошлого, Организация Объединенных Наций должна воспользоваться своим сравнительным преимуществом, изменив ориентацию и направленность своих программ, для обеспечения интеллектуального руководства, основанного на международном консенсусе, и должна охватывать такие стратегические вопросы, как глобальное управление, новая парадигма развития и повестка дня в сфере развития, а также глобализация мировой экономики. Она должна подтвердить свой авторитет, чтобы не допускать многочисленных случаев несправедливости и неравенства, которые существуют в глобальной системе распределения ресурсов. Решая эти проблемы, Организация Объединенных Наций должна выступать как аналитический центр для крупных региональных проектов развития и помогать партнерам в сфере развития осуществлять свои программы, дабы обеспечить справедливое распределение среди всех соответствующих стран.

34. В условиях резкого роста числа организаций гражданского общества процесс реформы, который должен быть в максимально возможной мере всеохватывающим, должен предусматривать программу налаживания новых связей, с тем чтобы добиться активного участия гражданского общества и частного сектора в процессах принятия решений и выработки консенсуса. Таким образом Организация Объединенных Наций может содействовать активизации гражданского движения на глобальном уровне и помочь в налаживании связей и отношений между гражданами стран Севера и Юга. Этот процесс может быть расширен так, чтобы помочь базирующимся в Африке организациям гражданского общества построить свои отношения с правительствами и другими партнерами в сфере развития.

35. Финансирование всей этой деятельности – это вопрос, который должен решаться коллективным образом. Вместе с тем на Африканских региональных слушаниях было высказано мнение о том, что должен существовать коллективный источник ресурсов для финансирования деятельности по решению глобальных проблем. Было выдвинуто предложение о глобальной налоговой системе, в рамках которой налоги, взимаемые с международного капитала, будут использоваться для финансирования подобных инициатив. Вопрос о практической осуществимости и механизмах такой системы открыт для обсуждения.

36. Слушания завершились на весьма оптимистичной ноте, поскольку была подчеркнута необходимость иметь более крепкую Организацию Объединенных Наций, способную решать проблемы развития многих стран мира. От Организации будут также ждать, что она будет содействовать миру и безопасности и будет выступать в качестве блюстителя и защитника прав народов во всем мире.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Слушания для региона Экономической комиссии для Африки,
проведенные в рамках подготовки к Ассамблее тысячелетия
Организации Объединенных Наций

ПРОГРАММА РАБОТЫ

Четверг, 24 июня 1999 года

8.30-9.20	Регистрация
9.30-10.15	Церемония открытия К.И. Амоако, Исполнительный секретарь, Экономическая комиссия для Африки Сейюм Месфин, министр иностранных дел, Эфиопия Майлс Стоби, помощник Генерального секретаря, Координатор подготовки к Ассамблее тысячелетия Организации Объединенных Наций
10.30-13.30	Подтема I: Сотрудничество в интересах экономического и социального развития в Африке
15.00-16.30	Подтема II: Подход к решению гуманитарных вопросов и вопросов прав человека в глобальном контексте
16.45-18.30	Подтема II (продолжение)

Пятница, 25 июня 1999 года

9.00-11.30	Подтема III: Решение задач обеспечения развития, мира и безопасности в Африке
11.45-13.00	Подтема III (продолжение)
15.00-16.30	Заключительный сегмент: Решение глобальных проблем - роль Организации Объединенных Наций в XXI веке
16.45-18.30	Заключительный сегмент (продолжение)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Список докладчиков и участников в Слушаниях для региона Экономической
комиссии для Африки, проведенных в рамках подготовки к Ассамблее
тысячелетия Организации Объединенных Наций,
Аддис-Абеба, 24-25 июня 1999 года

A. Члены Комиссии

Алжир

Смаил Шерги
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Алжирской Народной Демократической Республики

Букриф Хамид
Советник
Посольство Алжирской Народной Демократической Республики

Бусбиа Эль-Мулуд
Советник
Посольство Алжирской Народной Демократической Республики

Наим С. Шайбут
Посольство Алжирской Народной Демократической Республики

Ангола

Эрминиу Жоаким Эскорсиу
Посол
Посольство Республики Ангола в Египте

Мария Изабель ди Ресенди
Временный Поверенный в делах
Посольство Республики Ангола

Тете Антониу
Посольство Республики Ангола

Ботсвана

Эдит Басади Модисане
Временный Поверенный в делах
Посольство Республики Ботсваны

Диаби Дж. Ммуалефе
Посольство Республики Ботсваны

Буркина-Фасо

Барри Нее Траоре Вато Делфине
Технический инспектор
Министерство по социальным вопросам и планированию семьи

Бландин Уэдраого
Министерство иностранных дел Буркина-Фасо

Леандр Б. Бассоле
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Буркина-Фасо

Бенжамин Нана
Первый секретарь
Посольство Республики Буркина-Фасо

Леонар Симпоре
Второй советник
Посольство Республики Буркина-Фасо

Бурунди

Сальватор Кадобейе
Первый советник
Посольство Республики Бурунди

Чад

Тумар Найо
Полномочный посланник
Министерство иностранных дел и сотрудничества

Абделькерим Махамат
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Чада

Махамат Ахмед Косо
Первый секретарь
Посольство Чада

Брахим Адум
Первый советник
Посольство Чада

Коморские Острова

Соилихи Абду
Национальный координатор Европейского фонда развития и Генеральный секретарь Общества
Красного Креста Коморских Островов
Министерство национального образования, профессиональной подготовки и франкоязычия

Демократическая Республика Конго

Жан-Проспер Миамона
Временный Поверенный в делах
Посольство Демократической Республики Конго

Кот-д'Ивуар

Ере Лобоньон Пьер
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Кот-д'Ивуар

Кристоф Куаку
Советник
Посольство Республики Кот-д'Ивуар

Джибути

Джибрил Джам Элабе
Генеральный секретарь Министерства иностранных дел

Захра Камил Али
Начальник юридического департамента общего секретариата правительства
Аппарат президента Республики Джибути

Египет

Мараван Заки Бадр
Посол в Эфиопии и Постоянный представитель при Организации африканского единства и
Экономической комиссии для Африки

Ашрас Элмоафи
Советник
Посольство Арабской Республики Египет

Мохамед Наги Салем
Советник
Посольство Арабской Республики Египет

Эфиопия

Берхану Кебеде

Генеральный директор по вопросам международных организаций и экономического сотрудничества
Министерство иностранных дел

Месфин Алебашеу

Министерство иностранных дел

Тадессе Белай

Эфиопское управление по вопросам инвестиций

Габон

Поль Бекале

Первый советник

Посольство Габонской Республики

Сильвестр Мьембе

Советник

Посольство Габонской Республики

Гамбия

Абдул Р. Кол

Заместитель Постоянного секретаря

Государственное управление по вопросам торговли, промышленности и занятости

Министерство иностранных дел

Гана

Дж.А. Ларьеа

Заместитель министра

Министерство иностранных дел

Гвинея

Бангали Дабо

Политический советник

Министерство иностранных дел

Джибрил Мориба

Начальник канцелярии министра иностранных дел

Министерство иностранных дел

Кения

Эдуард Бвиса
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Кении

Флора Каругу
Первый секретарь
Посольство Республики Кении

Маргарет Аува Ньянпонг
Торговый аташе
Посольство Республики Кении

Ньяга Петер Нтига
Пресс-аташе
Посольство Республики Кении

Лесото

Хампарей М. Летека
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Королевства Лесото

Мотьока Далгти Рамононо
Посольство Королевства Лесото

Либерия

Маркус М. Кофа
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Либерии

Давид Дж. Сарье-мл.
Полномочный посланник
Посольство Республики Либерии

Ливийская Арабская Джамахирия

Эсмаил М. Абузинин
Народное бюро Великой Социалистической
Народной Арабской Джамахирии

Мадагаскар

Монсеньор Джоана
Советник
Посольство Мадагаскара

Малави

С.А. Калинде
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Малави

Давид Р. Эзала
Первый секретарь
Посольство Республики Малави

Бененкто Э. Каманга
Второй секретарь
Посольство Республики Малави

Лоренс Ф.Т. Чипембере
Советник
Посольство Республики Малави

Мали

Сулейман Сидибэ
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Мали

Лассана Кейта
Генеральный секретарь
Посольство Республики Мали

Диал Бубакар Г.
Советник
Посольство Республики Мали

Хамид Сидибэ
Советник
Посольство Республики Мали

Хайдара Хайдара
Советник
Посольство Республики Мали

Майга Усман
Технический советник
Посольство Республики Мали

Маврикий

Махендр Досиа
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Маврикий

Мозамбик

Александр Да К. Зандамела
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство республики Мозамбик

Намибия

Эдди С. Амконго
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Намибии

Ситвала Мапензи
Первый секретарь
Посольство Республики Намибии

Нигер

Абани Сани Ибрахим
Генеральный директор
Министерство иностранных дел и сотрудничества

Нигерия

Энни Э. Онобу
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Федеративной Республики Нигерии

Франк Нгози Исо
Посольство Федеративной Республики Нигерии

Фрэнсис А. Эйо
Посольство Федеративной Республики Нигерии

Руанда

Паскаль Нгога
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Руандийской Республики

Сан-Томе и Принсипи

Мария де Лурдеш Сальватерра Диаш
Директор кабинета
Министерство иностранных дел и сотрудничества

Сьерра-Леоне

Ибрахим Мбаба Камара
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Сьерра-Леоне

Патрик Вилли Бонгло
Советник
Посольство Республики Сьерра-Леоне

Н. Баки Ремо-Доэрти
Второй секретарь
Посольство Республики Сьерра-Леоне

Судан

Али Нимари
Государственный министр иностранных дел
Министерство иностранных дел

Омер А. Магид
Посол
Министерство иностранных дел

Осман Элсаед Фадель Элсаед
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Судан

Тунис

Мохаммед Али Бер Абид
Первый секретарь
Посольство Тунисской Республики

Уганда

Альфред Мубанда
Министр иностранных дел

Алекс Кумугиша
Чрезвычайный и Полномочный Посол

Посольство Республики Уганды

Жоб Эммануэль Элогу
Министерство иностранных дел

Д. Таливаку
Министерство иностранных дел

Джойс Онек
Первый секретарь
Посольство Республики Уганды

Джозеф Омодо
Советник
Посольство Республики Уганды

Замбия

Эва Джхала
Первый секретарь
Министерство юстиции

Мвенья Лватула
Посольство Республики Замбии

Зимбабве

Н. Ндондо
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Зимбабве

Рода Нгаранде
Советник
Посольство Республики Зимбабве

Джона Ситхол
Советник
Посольство Республики Зимбабве

В. Координаторы дискуссии

С.А. Калинде
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Республики Малави

Джо Абби
Посол
Аккра

Теодор Нкодо
Директор Главного департамента по операциям
Африканский банк развития

С. Докладчики

Самир Амин
Директор
Форум "Третий мир"

Налини Бурн
Экономист/Специалист по гендерному анализу
Старший преподаватель, Университет Маврикия

Одетт Искандар
Председатель
Компания "Египет и Ближний Восток"

Текалин Гедаму
Председатель и главный исполнительный директор
Абиссинский банк

Аксель Кабу

Рахим Хан
Член Совета
Ботсванский центр по правам человека

Инонге Мбикусита-Леваника
Председатель
Федерация африканских женщин за мир
Член парламента от Центрального Монгу
Национальное собрание Замбии

Ньянде Мванайити
Сеть по правам человека стран юга Африки

Олуволе Д. Ошота
Национальный исполнительный председатель
"АННУНСА"

Генерал-лейтенант Арнольд Квайну
Исполнительный директор
Центр по урегулированию конфликтов

Фату Соу
Институт черной Африки

Питер Такирамбудде
Директор, Африканский регион

"Хьюман Райтс Уотч"

Джон Теша
Организация африканского единства

D. Неправительственные организации

Чулве Бейяни
Координатор научных исследований
Африканский форум и сеть по вопросам задолженности и развития

Дереже Зеуде
Африканский центр по гуманитарным действиям

Сара Хлупекиле Лонгве
Африканская женская сеть по вопросам развития и связи

Кунейвок Квананг
Всеафриканская конференция церквей

Буранг Горе-Ндиайе
Исполнительный директор
Ассоциация неправительственных организаций

Лулсегед Ассефа
Христианская ассоциация по вопросам оказания помощи и развития

Сантуш Альфреду Нассивила
Старший программист
Организация по вопросам новаторства в области развития

Атседе Гуг
Казначей
ЭРДК

Абду Эль-Мазид
Председатель
Форум африканских добровольных организаций по вопросам развития

Амакелетч Гугса
Организация "Надежда женщин"

Келли С. Йоханнес
Организация "Надежда женщин"

Келли Зидаме
Международная конференция свободных профсоюзов - Африка

Уильям Н. Аплтон
ИРАЛ (Германия)

Нэнси Качингве
Организация "Мвелекео Ва НГО"

Огустин Муйямбре
Генеральный казначей
Организация Африканского профсоюзного единства

Теденек Фантайе
Координатор
"Партнерство между Африкой и Канадой"

Тарекенья Аарсо
Региональное бюро потребительских групп (Эфиопия)

Вольдетресайе Мебрат
Генеральный секретарь
Общество Красного Креста (Эфиопия)

Амаду Ли
Объединенная группа консультантов

Мохаммед Усман
Международный центр по проблемам водоснабжения

Глэдис Нкехаро Мутуква
Председатель
Организация женщин по вопросам права и развития в Африке

Геташев Волдемишель
Организация "Всемирное видение" (Эфиопия)

Е. Частный сектор

Лусия Квашей
Генеральный секретарь
Африканская федерация женщин-предпринимателей

Текле Сем
Управляющий
"Альтер"

Адейинка Орималаде
Генеральный секретарь
Ассоциация африканских организаций по содействию торговле

Асрат Бекеле
Генеральный управляющий
"Нэшнл трейдинг прайвит, лтд."

Ф. Другие партнеры в области развития

Дж. Рушемеза
Африканский банк развития

Фредерик Хегрет
Международный комитет Красного Креста

Феми Файяна
Организация африканского единства

Абдала Бужра
Ассоциация африканского единства

Е. Бассей Акпан
Исполняющий обязанности директора
Департамент по вопросам экономического развития и сотрудничества
Организация африканского единства

Тешоме Мулат
Организация африканского единства

Этул Мпвотч Нгунг
Руководитель
Бюро по вопросам беженцев, перемещенных лиц и гуманитарным вопросам
Организация африканского единства

Хассан Соалли
Директор
Отдел по проблемам женщин
Союз арабского Магриба

Г. Средства массовой информации

"Аддис Трибьюн"
Аддис-Абеба

"Эфиопиан геральд"

Деста Месфин
Радио Эфиопии

Теклу Сейюм
Радио Эфиопии

Хайле Тесфайе
Радио Эфиопии

Льюис Мачиписа
"Интерпресс сервис"

Центр по вопросам средств массовой информации и связи

Панафриканское агентство новостей

"Репортер"

Тетте Хормеку

Сеть стран третьего мира - Африка

Н. Организации системы Организации Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций

Тефerra Шиавль

Управление по координации гуманитарных вопросов

Секретариат Организации Объединенных Наций

Б.Т. Костантинос

Программа развития Организации Объединенных Наций

Мелвин Чалобо

Заместитель директора проекта

Программа развития Организации Объединенных Наций

Эмиль Ахоэ

Главный технический советник

Программа развития Организации Объединенных Наций

Специализированные учреждения

Мамади Ламине Конде

Директор/представитель

Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

Александр Нуниш Коррейя

Помощник по программам

Управление по делам Организации африканского единства и

Экономической комиссии для Африки

Всемирная организация здравоохранения

Амду Зевду

Помощник по программам

Управление по делам Организации африканского единства

и Экономической комиссии для Африки

Всемирная организация здравоохранения

Г. Наблюдатели

Индонезия

Анди Рахадан
Посольство Республики Индонезия

Ирландия

Мишель Бирн
Посольство Ирландии

Кувейт

Мухаммед А. Аль-Авади
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Посольство Государства Кувейт

Турция

Мурат Билхан
Посол
Посольство Турции

* * *

Святейший Престол

Швано Томас
Посольство Ватикана

* * *

Мейра Сетхи
Представитель
Международная организация по миграции
